

## 新闻稿

### 2010 年巴塞尔国际钟表珠宝展 ( Baselworld 2010 )

百达翡丽，日内瓦

2010 年 3 月

#### 百达翡丽 Ref. 5951P

#### 最纤薄的万年历双秒追针单枚按钮计时表

将百达翡丽的双秒或飞返追针计时表归入“超级复杂功能表系列”绝对合情合理，其他超级复杂功能包括三问报时、陀飞轮以及超凡复杂的日历机构和天文功能。Ref. 5951P 集双秒追针计时和万年历功能于一身，无疑成为今年巴塞尔国际钟表珠宝展最为耀眼的新品之一。这款腕表的技术规格本身即是另一大挑战：机芯必须尽可能薄。百达翡丽 CHR 27-525 PS 基础机芯已是最薄的星柱轮控制双秒追针计时机芯，因此，万年历结构同样应当十分纤薄。机芯直径仅有 27.3 毫米，这进一步增加了挑战的难度。尽管如此，制表工坊成功设计出一种支持昼夜显示的日历模块，可显示日期、星期、月份、闰年周期以及月相，但仅厚 2.05 毫米。加上基础机芯，总厚度只有 7.3 毫米，从而令新款 Ref. 5951P 成为百达翡丽有史以来最为纤薄的飞返追针计时并具有万年历功能的腕表。

#### 具备月相显示的万年历

这一创新杰作带来了一种有月相显示的万年历，由 148 个独立零件构成，而其表盘面机芯直径只有 27 毫米，仅厚 2.05 毫米。该机芯模块控制着一个月相显示窗和模拟日期显示窗，可显示星期、月份、昼夜和闰年周期。

具备万年历功能的这一模块特别针对 2005 年推出的 CHR 27-525 PS 双秒追针计时机芯而开发，目前又可与新款 CHR 27-525 PS Q 机芯组合。鉴于其构造高度复杂，这一机芯完全由手工逐一制造而成。众多特殊功能中，动力来自于小齿轮的 60 分钟累积计时器尤其值得一提，这种巧妙的创新结构对打造纤薄的机芯外形做出巨大的贡献。当然，机芯的计时轮同样采用百达翡丽的专利齿形，这种齿形可在啮合时明显提高效率、减少摩擦并增进功能可靠性。

Gyromax 平衡摆轮采用宝玑摆轮游丝，每小时保持 21,600 次半摆（3 赫兹）的摆频。计时功能的启动、停止和重置指令均由表冠中的一枚单按钮执行。单圈计时通过按动 2 点位置的矩形按钮停止。



### 优雅的气质，出众的可读性

表盘设计同样是一大挑战。相对较小的表盘面积，需要安排不少于 12 种显示功能：时、分、秒三枚标准指针；双秒追针计时功能的三枚指针；还有星期、月份、日期、闰年周期、月相和昼夜显示功能。不负使命：虽然表盘需要提供大量信息，但用户可以快速而轻松地读出 Ref. 5951P 运动型黑色表盘上的信息。优美的弧型视窗式月相显示位于 12 点钟位置，每 122 年月相显示才会与实际月行周期相差一天。标准时间以叶状白金指针和棒状立体时标显示。为了增加对比度，短时测量以红色指针表示。计时和飞返追针的精致尖端比例恰好仿效靠垫形表圈的造型。模拟日期显示的小表盘位于 6 点钟位置，两侧为圆形的视窗式昼夜和闰年显示。年份首次以阿拉伯数字而非罗马数字显示，意在强调这款双秒追针计时表充满现代气息的阳刚魅力。视窗式星期显示位于日期与小秒针盘之间，而月份窗口则处在对称位置，与 60 分钟累积计时器同侧。凭借这种清晰、美观的时间和年历显示模式，百达翡丽再次表明其无论在功能和设计上一丝不苟的原则。

### 富有现代韵味、源自装饰艺术的铂金表壳

各种经典表壳材质中，铂金占据着特殊一席，因其异常坚硬，所以难以加工。鉴于此，为表达对超凡机芯的敬重，百达翡丽经常选择这种贵金属。Ref. 5951P (P = 铂金) 亦如此，这款腕表被赋予靠垫形表壳，以容纳其超薄的机芯。这不禁令人回想起上世纪二、三十年代、广受好评的著名装饰艺术风格腕表。表壳一侧 2 点钟位置用于停止单圈计时的矩形双秒追针按钮的灵感同样源自历史表款。其旁边是回卷饰纹表冠，内含一枚控制着计时指针的按钮。蓝宝石水晶表镜采用与表壳相同的靠垫造形，一种四边略呈弧线的方形。嵌在底盖中的蓝宝石水晶透视窗也为这种造形。作为精致机芯的展示窗口，它可以清晰展现出诸多的手工完成零件、精致的双秒追针结构和 Gyromax 平衡摆轮极富韵律的摆动。即使这种钟表芭蕾永无止境地重复下去，真正的爱表之人也不会感到厌倦。

---

PRESS



## 技术规格

### 万年历双秒追针单枚按钮计时表 Ref. 5951P

<b>机芯：</b>	Caliber CHR 27-525 PS Q 手动上弦机械机芯，具备星柱轮控制的双秒追针单枚按钮计时功能、计时指针、飞返追针指针、60 分钟累积计时器以及小秒针表盘。万年历，带有星期、月份、闰年和昼夜显示以及模拟日期显示。月相显示。
<b>机芯直径：</b>	27.30 毫米
<b>机芯厚度：</b>	7.30 毫米
<b>零件数量：</b>	400
<b>宝石轴承数量：</b>	27
<b>动力储备：</b>	48 小时
<b>摆轮：</b>	双辐 Gyromax 摆轮，带 8 枚平衡砝码
<b>频率：</b>	每小时 21,600 次半摆动（3 赫兹）
<b>游丝：</b>	宝玑游丝
<b>功能：</b>	双位置表冠 - 拉出：设定时间 - 推入：腕表上弦
<b>按钮：</b>	- 表冠按钮可开启、暂停并重新设定计时表 - 位于2点位置的飞返追针启动/停止按钮
<b>显示：</b>	中心时针和分针 中心计时指针及飞返追针指针  显示窗： - 7 点和 4点位置之间星期和昼/夜指示器 - 4 点和 5点位置之间黑色月份及红色闰年显示 - 12 点位置月相显示



**辅助表盘：**

- 秒针位于9点钟位置
- 60分钟计时表盘位于3点钟位置
- 日期显示位于6点位置

**调校按钮：**

- 视窗式星期显示位于8点和9点之间
- 月份调整按钮位于12点钟和1点钟之间
- 月相调整按钮位于10点钟和11点钟之间
- 日期显示位于12点位置

附赠18K镶白金的黑檀木调试笔

**特点**

**表壳：** 950 铂金材质，弧形蓝宝石水晶表镜、可互换的纯铂金底盖和透盖  
防水深度可达 30 米

**表壳尺寸：**  
宽度（9点钟至3点钟位置）：37 毫米  
长度（6点钟至12点钟位置）：37 毫米  
长度（12点钟至6点钟位置，表耳间）：45 毫米  
厚度：12.35 毫米  
表耳间距：21 毫米

**表盘：** 黑色  
轨道式分钟刻度转印在整个表盘边缘

12 枚18K白金棒状立体时标

18K 白金叶状时针和分针

红色箭形带配重锤中心计时指针及飞返追针

镀铑辅助表盘，带环状雕饰纹图案：

-小秒针辅助表盘位于9点钟位置：叶状18K白金黑色秒针

- 60分钟计时表位于3点钟位置：叶状18K白金红色计时分针

- 日期位于双色表盘6点钟位置，外圈镀铑，中部为黑色：叶状18K白金白色指针

**表带：** 方形鳞纹鳄鱼皮，手工缝制，哑光黑色，采用红色缝线，白针尖头表扣